

[Text]

• 1010

Ce n'est pas comme former des jeunes. Si vous prenez un professionnel avec cinq ans d'expérience, mettons qu'il gagne \$30,000 par année, et que vous le libérez complètement pour des programmes de formation, cela devient excessivement coûteux pour l'entreprise. Et c'est dans ce sens-là qu'on est prêt à collaborer avec les programmes du gouvernement, pour adapter les aides gouvernementales ou autres à des programmes de formation de professionnels.

**Mr. Marceau:** Vous avez touché, monsieur Gilbert, je pense, une question de choix. Est-ce que je dois comprendre qu'à un certain moment les gouvernements vont être obligés de faire des choix, autrement dit, qu'ils ne pourront pas suffire à la demande? Et est-ce que vous êtes d'avis qu'on doit donner une priorité aux projets canadiens, de manière à pouvoir, en premier lieu, encourager le développement de l'industrie canadienne de préférence aux projets étrangers, sans les exclure? Je parle d'une difficulté, à un certain moment, dans le choix ou dans l'orientation.

Je voudrais peut-être ajouter quelque chose à cela. Vous avez touché à la question de l'immigration. Est-ce que dans le domaine de l'immigration vous seriez d'accord pour adopter la solution allemande? On fait venir des gens d'Allemagne ici et on les fait travailler et à un certain moment, lorsqu'on n'en a plus besoin, ils s'en retournent. Sans vouloir prendre position sur la question de l'immigration, accepteriez-vous comme solution temporaire la venue ici de certaines personnes dans les cas urgents, dans la mesure où cela n'enlève pas, évidemment, du travail aux Canadiens?

**Mr. Gilbert:** D'abord, je voudrais répondre à votre première question. Les deux, l'international et les projets canadiens, quand vous parlez de donner priorité aux projets canadiens, ne sont pas nécessairement incompatibles. Les projets canadiens sont souvent dans des domaines qui sont rendus au niveau de la technologie industrielle ou des hydrocarbures. Ce sont des technologies de pointe. Les technologies à l'étranger, si l'on excepte la technologie des hydrocarbures ou de l'électricité, sont des technologies de base, où ici, on commence à avoir un surplus de professionnels. Les infrastructures des pays en voie de développement et les projets dans les hydrocarbures ou l'hydro-électricité au Canada ne rendent pas ces problèmes concurrentiels au niveau de la main-d'œuvre spécialisée. Alors, je pense qu'il faut bien dire qu'il faut donner priorité aux projets canadiens, mais qu'il y a énormément de possibilités d'emploi à l'étranger dans d'autres domaines qui ne sont pas concurrentiels. Et les retombées économiques des biens et services sont très importantes au Canada pour les projets à l'étranger et créent des emplois dans des domaines industriels.

Pour la deuxième partie de votre question; il est bien évident que lorsqu'on utilise l'immigration pour combler nos besoins, ce n'est pas par gaieté de cœur, parce que cela est très coûteux. Nous le faisons pour les projets immédiats, où il y a vraiment une pénurie de main-d'œuvre d'expérience, dans le but d'importer des spécialistes d'expérience, pour pouvoir entraîner nos propres gens ici sur une période de cinq ans pendant la réalisation des premiers projets. Mais il ne faut pas non plus prendre l'immigration comme une solution globale, parce que

[Translation]

It is not the same as training young people. If you take a professional with five years of experience who is earning, let us say, \$30,000 a year, and you free him completely to take training courses, it ends up being extremely expensive for the company. It is in this sense that we are prepared to cooperate on government programs and adopt government or other aid to suit training programs for professionals.

**Mr. Marceau:** I think, Mr. Gilbert, that you have touched on an important issue. Are you suggesting that at some point, governments will have to make choices and that they will not be able to meet the demand? Do you think that we should give priority to Canadian projects over foreign ones in order to develop Canadian industry first, although without necessarily excluding foreign projects? The choice and the direction gives me problems.

I should perhaps add something to this. You have dealt with the immigration issue. Do you think we should follow the German example? We could bring people into work and send them home when we no longer need them. I am not asking you to take a stand on the immigration issue, but do you think that a temporary solution might be to bring workers in when there is a crisis, as long as it does not take work away from Canadians?

**Mr. Gilbert:** I will answer your first question first. You have suggested giving priority to Canadian projects, but Canadian projects and international projects are not necessarily incompatible. Canadian projects are often in areas which have reached a level of industrial technology or hydrocarbon. These are state-of-the-art technologies. Foreign technology, with the exception of hydrocarbon technology and electrical technology, are basic technologies, in which we are beginning to have a surplus of professionals here in Canada. Due to the infrastructures of developing countries and the hydrocarbon or hydro electric projects in Canada, there is no competition for skilled workers. Priority should be given to Canadian projects, but there are a tremendous number of job opportunities overseas in other areas which are not competitive. The economic spinoffs of foreign projects in terms of goods and services are very important for Canada and create jobs in industry.

As for the second part of your question, we are naturally not very happy to have to use immigration to meet our needs, because it is very costly. We do it for immediate projects, where there is a definite shortage of experienced workers; we import experienced specialists to train our own people over a period of five years, while the first projects are being completed. However, we should not look at immigration as an over-all solution, because it accounts for barely 2 or 3 per cent of the highly-skilled workers used on projects in Canada. When we